

**STADTGESTALTUNG - BÜRGER ALS ARCHITEKTEN IHRER STADT**  
**3.-5. September 2010**  
**Hans Bernd von Haefen Tagungs- und Konferenzzentrum**  
**Hermannstadt**

In Rumänien wurde in den letzten Jahren viel und wild gebaut. Es gibt so gut wie keine Stadt, die von der postrevolutionären Bauwut verschont geblieben ist. In welchem Maße und wie können Bürger die Gestaltung ihres Wohnort beeinflussen? Anhand von Fallbeispielen möchten wir erfahren welches die Normen, die Möglichkeiten sind und was uns die Wirklichkeit bietet. Dabei soll ein besonderer Akzent auf dem neuen Stadtentwicklungsplan von Hermannstadt liegen.

**Programm**

**Freitag, der 3.09.2010**

- 16.00 Uhr Arh. Dr. Hermann Fabini (Hermannstadt)  
***Stadtführung: Hermannstadt – eine Entwicklungsgeschichte***
- 19.30 Uhr Gemeinsames Abendessen
- 21.00 Uhr Eröffnung der Tagung  
***Grußworte: Dr. Raimar Kremer / Birgitt Hamrich (EFS)***  
***Roger Parvu (EAS)***  
***Vorstellungsrunde im informellen Rahmen***

**Samstag, der 4.09.2010**

- 07.30 Uhr Frühstück
- 09.00 Uhr Morgenandacht
- 09.15 Uhr Arh. Tiberiu Ciolacu – Entwickler des Stadtentwicklungsplanes für Hermannstadt (Klausenburg)  
***Der Allgemeine Urbanismusplan von Hermannstadt - Vorstellung eines nachhaltigen Konzepts***
- 10.15 Uhr Diskussionsrunde
- 10.30 Uhr Arh. Lucian Alexandru Gavozdea – Entwickler der Planung für die geschützte Altstadt von Hermannstadt (Hermannstadt)  
***Die Hermannstädter Altstadt als Identitätsstiftender Ort***

- 11.15 Uhr      Diskussionsrunde
- 11.30 Uhr      Kaffeepause
- 12.00 Uhr      Răzvan Pop – Präsident der NGO „Asociația pentru înfrumesețarea orașului Sibiu“  
(Hermannstadt)  
***Privatinitiativen in der Stadtgestaltung. Rolle und Möglichkeiten der Zivilgesellschaft***
- 12.40 Uhr      Diskussionsrunde
- 13.00 Uhr      Mittagessen
- 16.00 Uhr      Peter Dehmel – Vertreter des Evangelischen Freundeskreises (Michelsberg)  
***Michelsberg 2010 zwischen inhaltender Konservierung und aggressivem Bauboom  
Sichtbarer und verdeckter Wandel eines siebenbürgischen Dorfes im Übergang.***
- 17.00 Uhr      Diskussionsrunde
- 17.20 Uhr      Kaffeepause
- 18.00 Uhr      Dr. Nicolae Rădulescu Dobrogea – Präsident der NGO „Eco Civica“ (Bukarest)  
***Bukarest – eine europäische Hauptstadt zwischen Kulturerbe und rumänisch –  
kapitalistischer Bauwut***
- 19.00 Uhr      Diskussionsrunde
- 19.30 Uhr      Abendessen

### **Sonntag, der 5.09.2010**

- 08.00 Uhr      Frühstück
- 10.00 Uhr      Gottesdienst in der Evangelischen Kirche aus Neppendorf
- 11.30 Uhr      Abschluss der Konferenz
- 12.00 Uhr      Mittagessen
- 13.00 Uhr      Besuch des Hermannstädter Töpfermarktes

**Hinweis:** Wir weisen darauf hin, dass Änderungen im Programm, was Uhrzeiten und Ordnung der Referenten betrifft, möglich sind. Diese werden rechtzeitig bekannt gemacht.